

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	-	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1746 - 1755	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	1756 - 1769	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	1770 - 1775	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1776	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	1777 - 1781	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	1782	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1783	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	1784	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1785	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	1786	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST
ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

NOVEMBER 8, 1999 / LE 8 NOVEMBRE 1999

**CORAM: Chief Justice Lamer and McLachlin and Iacobucci JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges McLachlin et Iacobucci**

United States of America and Royal Canadian Mounted Police

v. (27467)

Ranjit Cheema, Narayan Saliendra (also known as Saliendra Narayan) and Troy Lorenz (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Extradition - Whether the learned Judge erred in law, and exceeded her jurisdiction, in making a pre-hearing disclosure order directing the production of documents and/or information to assist the Respondents in creating a record for possible subsequent review by the Minister of Justice - Whether the learned Judge erred in law, and exceeded her jurisdiction, in ordering the Applicants to explain the reasons for their respective actions.

PROCEDURAL HISTORY

June 10, 1999
Supreme Court of British Columbia
(Bennett J.)

Respondents' motion for disclosure granted

September 7, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Mohamed Ameerulla Khan

v. (27395)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Man.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Appeal - Evidence - Proviso in s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46 - Did Applicant receive fair trial even though jury was given transcript referring to comments which, on *voir dire*, had been ruled inadmissible? - Whether Court of Appeal erred by not considering the issue of the appearance of an unfair trial in the circumstances of this case - Whether Court of Appeal erred by concluding that the mistake in providing jury with tainted transcript was not one which permitted the jury to see or hear evidence that it should not have seen or heard - Did Court of Appeal err in law by invoking section 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*? - Did Court of Appeal apply wrong test on the issue of unreasonable verdict? - Whether trial judge erred in her instructions to the jury with respect to the issue of permissible inferences as opposed to speculation - Was Applicant entitled to directed verdict of acquittal? - Did Court of Appeal err in rejecting the Applicant's grounds for appeal that the trial judge erred regarding evidence of opportunity, erred in not intervening when prosecution suggested to the jury that the Crown's witness was wrong with respect to the issue of alibi, and erred in not advising jury that unexplained asphyxia did not constitute evidence of murder - Whether the Court of Appeal erred in upholding trial judge's ruling that witness was qualified to give evidence as an expert in forensic pathology - Whether Court of Appeal erred in concluding that opinion of pathologist was overwhelming evidence as to manner, time and place of death.

PROCEDURAL HISTORY

February 13, 1998
Court of the Queen's Bench for Manitoba
(Keyser J.)

Conviction: first degree murder

June 17, 1999
Court of Appeal of Manitoba
(Scott C.J.M., Kroft and Monnin JJ.A.)

Appeal against conviction dismissed

September 9, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Anderson T. Walcott

v. (27242)

Charles Roach and David Aiken (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Civil procedure - Fraud on court - Lawyer allegedly retained to deal with several unlawful dismissal matters and with mortgage - Allegations that lawyer or mortgagee misappropriated of mortgage funds - Allegations that lawyer did not properly deal with unlawful dismissal matters - Second lawyer retained to determine whether the lawyer or mortgagee owed the Applicant money - Whether the Court of Appeal erred in failing to apply the *Solicitors Act* or the law of perjury, fraud or conspiracy against the Respondents - Whether the Court of Appeal erred in failing to correct procedural breaches by the Respondents.

PROCEDURAL HISTORY

May 25, 1998
Ontario Court (General Division)
(Sheard J.)

Various actions against Respondents dismissed; one wrongful dismissal action and one misappropriation action continued

June 8, 1998
Ontario Court (General Division)
(Wilkins J.)

Motion to set aside judgment on grounds of fraud returned to judge of first instance

June 24, 1998
Ontario Court (General Division)
(Sheard J.)

Motion to set aside decision on the ground of fraud dismissed

February 10, 1999
Ontario Court of Appeal
(Carthy, Abella and Goudge JJ.A.)

Appeal dismissed

April 9, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Gordon Charles Johnson, Executor and Representative of the Estate

**and Heirs of Stanley Gordon Johnson; Robert Johnson,
Genevieve Julian and John Bernard**

v. (27162)

**The Attorney General of Nova Scotia, representing Her Majesty
the Queen in Right of the Province of Nova Scotia (N.S.)**

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Restitution - Whether a plaintiff has a presumptive right to restitution upon proving either benefit to the defendant from the defendant's wrongdoing to the plaintiff or unjust enrichment of the defendant by subtraction from the wealth of the plaintiff - Whether a taxpayer has a presumptive right to restitution of taxes paid by him when the taxes were wrongfully demanded by government without legislative authority - Whether the government has the legal burden of proving all defences and counter-claims - Whether the government has the burden of proving as an element of the defence that the persons to whom the tax was passed were entitled to a refund of tax - Whether it is a defence that the government is no better off by collecting tax without legislative authority than if it had collected tax with legislative authority - Whether illegality or the absence of "clean hands" on the part of the taxpayer are defences available to the government, and if so whether there are exceptions to these defences - Whether it is a defence that the taxpayer did not pass on the tax because the taxpayer has a duty of mitigation

PROCEDURAL HISTORY

March 31, 1998
Supreme Court of Nova Scotia, Trial Division
(Davison J.)

Applicants' application for the return of the monies they paid the Respondent as a statutory rebate or, alternatively, under the terms of an implied-in-fact contract dismissed

December 30, 1998
Supreme Court of Nova Scotia, Appeal Division
(Pugsley, Flinn and Cromwell JJ.A.)

Appeal dismissed

February 25, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Linda Stamoulos

v. (27494)

Epaminondas Pavlakis (B.C.)

NATURE OF THE CASE

Family law - Maintenance for child of unmarried parents - Mother assuming burden of supporting child for several years without financial assistance of father until court order - Whether court can order lump sum retroactive child support to compensate for years support not paid, pursuant to principles of unjust enrichment - Whether Court of Appeal erred in failing to award lump sum.

PROCEDURAL HISTORY

February 1, 1984
British Columbia Provincial Court

Declaration of paternity; Support in the amount of \$1 per month ordered

July 1, 1995 Supreme Court of British Columbia Master	Interim child support in the amount of \$3,000 per month awarded; upheld on appeal
April 9, 1998 Supreme Court of British Columbia (Pitfield J.)	Application for lump sum retroactive child support dismissed; Child support varied to total of \$960 per month
June 21, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Hollinrake, Goldie, and Rowles JJ.A.)	Appeal as to retroactive variation and cross-appeal as to costs dismissed; Child support of \$1,700 per month awarded
September 16, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache**

**Mervat Rashwan, Magdy Rashwan, and
Ahmed Rashwan by his litigation
guardian, the Office of Children's Lawyer**

v. (27204)

Dr. A.G. Marzouk (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Medical malpractice - Actions - Delay - Malpractice action dismissed after Applicants failed to comply with Rules and court orders despite being granted extensions - Whether Court of Appeal erred in ignoring written agreement between parties - Whether Court of Appeal erred in stating that Applicants had ample opportunity to comply with court order.

PROCEDURAL HISTORY

July 5, 1996 Ontario Court (General Division) (Master Garfield)	Applicants ordered to attend examination for discovery, answer undertakings and set action down for trial by October 31, 1996
December 22, 1997 Ontario Court (General Division) (Cumming J.)	Respondent's motion allowed; Applicants' motion dismissed
February 13, 1998 Ontario Court (General Division) Divisional Court (Boland J.)	Leave to appeal refused
February 19, 1998 Ontario Court (General Division) (Gans J.)	Applicants' action dismissed

January 27, 1999
Court of Appeal for Ontario
(Austin and Feldman JJ.A. and Sharpe J. *ad hoc*)

Appeal dismissed

March 23, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**Magdy Rashwan, Mervat Rashwan, and
Ahmed Rashwan by his litigation
guardian, the Office of Children's Lawyer**

v. (27205)

Dr. A.G. Marzouk (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Medical malpractice - Actions - Delay - Malpractice action dismissed after Applicants failed to comply with Rules and court orders despite being granted extensions - Whether Court of Appeal erred in ignoring written agreement between parties - Whether Court of Appeal erred in stating that Applicants had ample opportunity to comply with court order.

PROCEDURAL HISTORY

July 5, 1996
Ontario Court of Justice (General Division)
(Master Garfield)

Applicant Mervat Rashwan ordered to attend examination for discovery; Applicants ordered to answer undertakings and set action down for trial by October 31, 1996

December 22, 1997
Ontario Court (General Division)
(Cumming J.)

Respondent's motion allowed; Applicants' motion dismissed

February 13, 1998
Ontario Court (General Division)
Divisional Court
(Boland J.)

Leave to appeal refused

February 19, 1998
Ontario Court (General Division)
(Gans J.)

Applicants' action dismissed

January 27, 1999
Court of Appeal for Ontario
(Austin and Feldman JJ.A. and Sharpe J. *ad hoc*)

Appeal dismissed

March 23, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Thérèse Bourgeois

c. (27316)

Ville de St-Jérôme (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Expropriation - Procédure - Action en dommages-intérêts - Moyen préliminaire - Procédure frivole ou manifestement mal fondée (art. 75.1 C.p.c.) - Compétence de la Cour du Québec pour les dommages découlant directement de la procédure d'expropriation - Jugement de la Cour du Québec passé en force de chose jugée - Compétence de la Cour supérieure pour entendre une action en réparation du préjudice qui résulte d'une utilisation anormale du terrain exproprié par l'expropriant - Les tribunaux inférieurs ont-ils erré en accueillant la requête en rejet d'action de l'intimée au motif que la procédure était frivole et manifestement mal fondée parce que les dommages découlaient directement de la procédure d'expropriation?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 23 février 1999 Cour supérieure du Québec (Journet j.c.s.)	Requête de l'intimée en rejet d'action accueillie
Le 10 mai 1999 Cour d'appel du Québec (LeBel, Mailhot, Robert jj.c.a.)	Requête de l'intimée en rejet d'appel accueillie
Le 26 mai 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Anny Poulin

c. (27303)

La Solidarité, Compagnie d'assurance sur la vie (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Législation - Interprétation - Assurance - Suicide - Délai d'exclusion de deux ans - Déchéance de la police - Remise en vigueur de la police - L'expression «court à nouveau» contenu au deuxième alinéa de l'article 2524 du C.c.B.-C. et à l'article 2434 du C.c.Q. signifie-t-elle que le délai jusqu'alors suspendu est poursuivi ou signifie-t-elle que le délai repart à zéro? - Le délai d'exclusion de garantie en cas de suicide peut-il courir plus d'une fois à l'intérieur d'un même contrat d'assurance qui fut remis en vigueur après sa résiliation?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 2 décembre 1994 Cour supérieure du Québec (Desmeules j.c.s.)	Action de la demanderesse en réclamation du produit d'une assurance individuelle sur la vie accueillie
Le 19 mars 1999 Cour d'appel du Québec (Gendreau, Delisle jj.c.a. et Letarte (<i>ad hoc</i>) j.c.a.)	Appel accueilli
Le 18 mai 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

1858-0894 Québec Inc.

c. (27302)

La Compagnie d'assurance Standard Life (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Législation - Interprétation - Assurance - Suicide - Délai d'exclusion de deux ans - Déchéance de la police - Remise en vigueur de la police - L'expression «court à nouveau» contenu au deuxième alinéa de l'article 2524 du C.c.B.-C. et à l'article 2434 du C.c.Q. signifie-t-elle que le délai jusqu' alors suspendu est poursuivi ou signifie-t-elle que le délai repart à zéro? - Le délai d'exclusion de garantie en cas de suicide peut-il courir plus d'une fois à l'intérieur d'un même contrat d'assurance qui fut remis en vigueur après sa résiliation?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 22 septembre 1997
Cour supérieure du Québec
(Lemelin j.c.s.)

Action de la demanderesse en réclamation du produit
d'une assurance individuelle sur la vie rejetée

Le 19 mars 1999
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Gendreau, Delisle jj.c.a. et Letarte (*ad hoc*) j.c.a.)

Appel rejeté

Le 18 mai 1999
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: Major, Binnie and Arbour JJ. /
Les juges Major, Binnie et Arbour**

Her Majesty The Queen

v. (27390)

Gerald Robert Wilson (Crim.)(Man.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence- Trial - Charge to the jury - Recharge - Character evidence - Bad character of evidence - Whether the Court of Appeal erred in law in concluding that a recharge to the jury, prepared with the assistance of both counsel, which was found to be correct in law, was insufficient to undo the effect of earlier errors in the trial judge's charge to the jury and an initial recharge - Whether the Court of Appeal erred in law in concluding that the evidence of Dennis Flett and Ernest Flett was inadmissible at a new trial.

PROCEDURAL HISTORY

April 16, 1998
Court of Queen's Bench of Manitoba
(DeGraves J.)

Respondent found not guilty of second degree murder and
guilty of included offence of manslaughter; sentenced to a
term of seven years of imprisonment

May 25, 1999

Respondent's appeal of his conviction allowed; matter sent

Court of Appeal of Manitoba
(Scott C.J.M., Huband, Philp JJ.A.)

back for rehearing on charge of manslaughter

July 16, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Russell Martin

v. (27440)

Neil Young A.K.A. Pasanen and Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Charter of Rights and Freedoms* - Application to quash subpoena - Whether the Court of Appeal erred in applying the rebuttable presumption of regularity to the issuing of the subpoena - Upon whom does the onus of proof lie if the presumption does not apply - Whether the Court of Appeal erred in concluding that there is no requirement for a record - Whether there was evidence before the issuing Justice of the Peace that the witness is likely to give material evidence - Whether the Court of Appeal erred in concluding that testimonial compulsion would not have the potential of infringing the Applicant's right to a fair trial - Whether the lower courts disposed of the issues properly.

PROCEDURAL HISTORY

March 3, 1999
Ontario Court of Justice (General Division)
(Meehan J.)

Applicant's application to quash subpoena granted

August 12, 1999
Court of Appeal for Ontario
(Krever, Borins and O'Connor JJ.A.)

Appeal allowed: order quashing subpoena set aside

August 20, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Kornelis Klevering

v. (27480)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Charter - Criminal law - Sentencing - Whether fresh evidence should be admitted - Whether Court of Appeal for Ontario erred in not considering ten years restriction on obtaining a license to produce hemp imposed by federal health officials after the Applicant's release from prison - Whether paragraph 9(2)(g) of the *Industrial Hemp Regulations* breaches fundamental rights and freedoms as guaranteed by sections 2, 7, 12 and 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

PROCEDURAL HISTORY

October 8, 1998

Ontario Court

(Douglas J.)

Conviction: producing a controlled substance; resisting arrest and escaping lawful custody; sentenced to fifteen months imprisonment for first offence and four months for the others

June 18, 1999
Court of Appeal for Ontario
(Osborne, Catzman, and Rosenberg JJ.A.)

Appeal against sentence allowed; sentence for producing controlled substance reduced to five months

September 15, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**Frans G.A. Deroy and Thierry Van Dooselaere
as Trustees in Bankruptcy of ABC Containerline N.V.,
The Owners, Charterers and all others interested in
The Ship "Brussel" and The Ship Brussel**

v. (27290)

Holt Cargo Systems Inc. (F.C.A.)

NATURE OF THE CASE

International Law - Maritime Law - Commercial Law - Bankruptcy - Conflict of Laws - Securities - Maritime lien - Whether in international bankruptcies, a "universal" approach is to be preferred to the "territorial" approach, or whether an admiralty insolvency is to be treated differently from any other commercial insolvency - Whether the relationship between the exercise of the bankruptcy and admiralty jurisdictions, their cooperation with each other are important issues involving the administration of justice in Canada - What the appropriate response of the Canadian judicial system, whether it be through a bankruptcy court or an admiralty court, or both, should be to a request for assistance from a foreign bankruptcy court which has a real and substantial connection to the administration of the insolvent estates.

PROCEDURAL HISTORY

April 9, 1997
Federal Court of Canada, Trial Division
(MacKay J.)

Order that the proceeds of the sale of the ship “Brussel” be paid to Applicants after posting by Applicants of satisfactory security to meet the claims of secured creditors

March 12, 1999
Federal Court of Appeal
(Desjardins, Létourneau, and Noël JJ.A.)

Appeal dismissed

May 11, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

NOVEMBER 10, 1999 / LE 10 NOVEMBRE 1999

27343 L.F. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sexual assault of a minor - Sexual interference - Evidence - Whether a witness (the complainant's mother) may testify as to whether she would believe another witness (the complainant) under oath - Whether evidence of the complainant's reputation for truth-telling was properly excluded - Whether opinion evidence, evidence contradicting the complainant's testimony as to her virginity and cross-examination on the complainant's virginity was properly excluded.

PROCEDURAL HISTORY

January 13, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Zelenski J.)	Convictions: sexual assault, sexual interference
April 14, 1999 Court of Appeal for Ontario (Finlayson, Austin and Moldaver JJ.A.)	Appeal against conviction dismissed; leave to appeal sentence granted; appeal against sentence dismissed
June 10, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

27383 DUC AM VU - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (B.C.) (27383)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Evidence - Police - Exclusion of evidence - Whether the action of police in approaching a residence and obtaining identification evidence constituted a search - Whether the search violated s. 8 of the *Charter* - Whether the evidence was conscriptive - Whether the evidence was admissible pursuant to s. 24(2) *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

March 11, 1998 Supreme Court of British Columbia (Romilly J.)	Applicant found not guilty on the charges of trafficking cocaine (2 counts)
March 31, 1999 Court of Appeal for British Columbia (McEachern, Macfarlane, and Goldie JJ.A.)	Appeal allowed; acquittal set aside; new trial ordered.

July 14, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

27287 **ERNEST DWAYNE SANGWAIS - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Sask.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter - Criminal - Criminal law - Trial - Juries - Whether the Applicant's right to a fair trial by an impartial jury under s.11(d) of the Charter of Rights and Freedoms was denied - Whether the Applicant's right to a fair trial was denied by the fact that key Crown witnesses have publicly recanted their testimony.

PROCEDURAL HISTORY

October 29, 1997
Court of the Queen's Bench
(Scheibel J.)

Convictions: causing bodily harm with intent (firearm), break and enter with intent, using firearm in commission of offence; sentence: 8 years, with parole eligibility after 4 years

January 12, 1999
Court of Appeal for Saskatchewan
(Vancise, Wakeling and Jackson JJ.A.)

Conviction appeal dismissed; Crown's sentence appeal granted in part; Applicant's appeal as to sentence dismissed

July 13, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

27381 **JAMES CLAPP - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Charge to jury - How a trial judge ought to respond when a jury reveals that they have a reasonable doubt with respect to the guilt of an accused person within the parameters of the evidence before them.

PROCEDURAL HISTORY

December 16, 1993
Ontario Court of Justice (General Division)
(Borkovich J.)

Conviction: Manslaughter

January 11, 1994
Ontario Court of Justice (General Division)
(Borkovich J.)

Sentence: Fifteen years imprisonment

May 28, 1998
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O., and Brooke and Catzman JJ.A.)

Order: Appeal against the conviction dismissed; sentence reduced to ten years imprisonment

July 14, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and extension of time filed

27224 **STEPHEN M. BYER - v. - ROYAL INSURANCE COMPANY OF CANADA/ROYAL SUN ALLIANCE** (Qué.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Administrative law - Insurance - Damages - Damages caused by insured to third party - Prerogative writs - Writ of Mandamus - Whether an insurer is subject to the procedural vehicle of a Writ of Mandamus to oblige it to indemnify a third party - Whether the Court of Appeal erred in dismissing the Applicant's appeal.

PROCEDURAL HISTORY

November 16, 1998
Superior Court of Quebec
(Hilton J.)

Applicant's application for writ of mandamus dismissed

February 8, 1999
Quebec Court of Appeal
(Fish, Deschamps JJ.A. and Philippon (*ad hoc*) JJ.A.)

Motion to dismiss the appeal allowed; appeal dismissed

April 6, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

27348 **ROBERT DAY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Impaired driving causing bodily harm - Aboriginal law - Sentencing - Whether the Court of Appeal erred in rejecting the Applicant's submission that the *actus reus* necessary for a conviction had not been proven at trial - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the requisite element of causation necessary for a conviction had been proven - Whether the Court of Appeal erred regarding reviewing the *voir dire* which was conducted regarding the issuing of the search warrant - Whether the Court of Appeal erred in dismissing the sentencing appeal, and in rejecting the Applicant's request for a conditional sentence.

PROCEDURAL HISTORY

August 12, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Bernstein J.)	Conviction: Impaired driving causing bodily harm
October 29, 1998 Court of Appeal for Ontario (Doherty, Moldaver, and Borins JJ.A.)	Appeal against sentence and conviction dismissed
June 10, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal, and notice for an extension of time to file the application for leave to appeal filed

27388 **FUTURE ELECTRONIQUE INC. et ROBERT G. MILLER - c. SA MAJESTÉ LA REINE, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC, PIERRE-YVES CARRIER, GÉRARD BOSSÉ ET JAMES S. KENDALL -et - SOCIÉTÉ RADIO-CANADA et THE GAZETTE, UNE DIVISION DE SOUTHAM INC.** (Crim.) (Qué.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

Les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées.

The applications for leave to appeal are dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Charte Canadienne - Droit criminel - Législation - Interprétation - Mandat de perquisition - Ordonnance d'interdiction d'accès - Art. 7, 8 et 24 de la *Charte canadienne des droits et libertés* - Art. 487.3 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46 - Un justiciable dont les droits sont affectés par une fouille, perquisition et saisie a-t-il en vertu des articles 7, 8 et 24 de la *Charte*, ou en vertu de l'article 487.3 du *Code criminel*, le droit d'être protégé contre la divulgation des renseignements ayant donné lieu à ces fouilles, perquisitions et saisies tant et aussi longtemps que des accusations n'ont pas été portées ou la légalité des fouilles, perquisitions et saisies, finalement décidée? - L'article 487.3 du *Code criminel* crée-t-il un nouveau droit aux termes duquel un justiciable a le droit à une ordonnance interdisant l'accès à l'information relative au mandat dans des cas spécifiques énumérés par le législateur qui sont réputés par la loi être d'une importance telle à l'emporter sur le droit d'accès et de communication?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 23 juin 1999 Cour supérieure du Québec (Boilard j.c.s.)	Requête pour l'obtention d'une ordonnance interdisant l'accès aux renseignements ayant donné lieu à l'émission d'un mandat de perquisition rejetée; sursis d'exécution jusqu'au 25 juin ordonné
--	---

Le 25 juin 1999
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée relativement
à la décision de la Cour supérieure

Le 16 juillet 1999
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Forget j.c.a.)

Requêtes pour permission d'appeler et demande
accessoire de sursis rejetées; sursis pour une période de
15 jours ordonné

Le 26 juillet 1999
Cour suprême du Canada
(Bastarache j.)

Requête en sursis d'exécution accordée

Le 26 juillet 1999
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée relativement
à la décision de la Cour d'appel

27022

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - c. - CENTRE HOSPITALIER MONT-SINAÏ - et - ELLIOT L. BIER, HOWARD BLATT, PETER ERENYI, RUTH KOVAC, MARY LIKODIS, AVRUM P. ORENSTEIN, CHARLES ROTH, EN LEUR QUALITÉ D'ADMINISTRATEURS DU CENTRE HOSPITALIER MONT-SINAÏ (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Contrôle judiciaire - Mandamus - Pouvoir discrétionnaire - *Promissory estoppel* - Une promesse faite par un ministre du gouvernement à un administré, au sujet de l'exercice éventuel d'un pouvoir discrétionnaire fondé sur son appréciation de l'intérêt public, confère-t-elle à cet administré le droit substantif d'obtenir une décision conformément à cette promesse? - Dans le cas où la loi confère un pouvoir discrétionnaire à un ministre du gouvernement fondé sur son appréciation de l'intérêt public, relativement à la modification d'un permis, ce ministre peut-il se faire opposer la doctrine de la *promissory estoppel* pour l'empêcher de réviser sa promesse de modifier le permis? - Quelles sont les conditions nécessaires à l'application de la doctrine de la *promissory estoppel* à une autorité administrative exerçant un pouvoir discrétionnaire fondé sur l'appréciation de l'intérêt public? - Si la doctrine de la *promissory estoppel* est applicable en droit public québécois, les circonstances du présent dossier donnent-elles lieu à l'application de cette doctrine?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 9 novembre 1992 Cour supérieure du Québec (Marcelin j.c.s.)	Requête en mandamus accueillie en partie
Le 14 octobre 1998 Cour d'appel du Québec (LeBel, Mailhot, et Robert jj.c.a.)	Appel accueilli
Le 14 décembre 1998 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

27073 **COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE - c. -
LES AUTOBUS LEGAULT INC. - et - DARQUISE BÉDARD** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Libertés publiques - Liberté de religion - Tribunal des droits de la personne - Tribunal spécialisé - Pouvoir d'intervention de la Cour d'appel - Devoir de retenue judiciaire - La Cour d'appel a-t-elle erré en omettant ou en refusant d'exercer une retenue judiciaire dans la détermination des faits et en intervenant pour infirmer les conclusions de faits tirées par le Tribunal des droits de la personne contrairement à l'approche exigée par la *Charte des droits et libertés de la personne du Québec*, L.R.Q. ch. C-12, depuis les modifications apportées à la Charte en 1990? - La Cour d'appel a-t-elle erré en omettant ou en refusant de respecter les règles minimales de la non-intervention de la Cour d'appel sur des questions de fait, même en l'absence de spécialisation? - Le jugement de la Cour d'appel comporte-t-il une erreur manifeste et déterminante sur des questions de faits portant sur l'accommodement raisonnable? - La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que la démission de la mise en cause a eu un effet déterminant en ce qui concerne la responsabilité de l'employeur et ce, compte tenu du devoir d'accommodement raisonnable de l'employeur?

HISTORIQUE DES PROCÉDURES

Le 18 novembre 1994 Tribunal des droit de la personne (Rivet j., Arseneault et Fortin, assesseurs)	Recours de la demanderesse accueilli; intimée condamnée à payer 2000 \$ de dommages moraux à la mise en cause et à la réintégrer dans ses fonctions
Le 11 novembre 1998 Cour d'appel du Québec (Baudouin et Brossard jj.c.a., et Letarte j.c.a. <i>ad hoc</i>)	Pourvoi accueilli; jugement du Tribunal des droits de la personne infirmé
Le 8 janvier 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

27108 **THE LAW SOCIETY OF BRITISH COLUMBIA - v. - JASWANT SINGH MANGAT AND
WESTCOAST IMMIGRATION CONSULTANTS LTD.** (B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Paramountcy of federal statutes - Barristers and Solicitors - Unauthorized practice of law - Statutes - Interpretation - Whether the *Legal Profession Act*, S.B.C. 1987, c.25 is constitutionally inapplicable to persons practising law in relation to matters and proceedings under the *Immigration Act*, R.S.C. 1976-77, c.52 by virtue of the doctrine of interjurisdictional immunity - Whether there is a conflict between the two statutory provisions - Whether the *Immigration Act* authorizes non-lawyers to practice law for a fee, and whether these provisions are *ultra vires* - Whether the lower courts disposed of the case properly.

PROCEDURAL HISTORY

August 14, 1997
Supreme Court of British Columbia
(Koenigsberg J.)

Injunction against Respondents granted

November 27, 1998
Court of Appeal for British Columbia
(Southin, Hollinrake, and Mackenzie JJ.A.)

Appeal allowed

January 25, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

27128 **COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE - c. -
COMPAGNIE MINIÈRE QUÉBEC CARTIER - et - GEORGES BLAIS** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit du travail - Licenciement - Discrimination fondée sur l'âge - *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12, articles 10 et 16 - Jugement du Tribunal des droits de la personne - Intervention de la Cour d'appel du Québec - Quel est le rôle de la Cour d'appel du Québec en matière de réexamen des conclusions portant sur des questions de droit et de fait tirées par un tribunal spécialisé, tel le Tribunal des droits de la personne, agissant en vertu de la *Charte des droits et libertés de la personne*? - En l'espèce, la Cour d'appel de Québec a-t-elle fait preuve de retenue judiciaire eu égard à l'expertise supérieure du Tribunal des droits de la personne en matière d'appréciation des faits et quant aux décisions rendues dans un contexte d'atteinte au droit à l'égalité en emploi? - En l'espèce, la décision du Tribunal des droits de la personne comportait-elle des erreurs quant à l'administration du fardeau de la preuve en matière de discrimination? - Le Tribunal des droits de la personne a-t-il commis des erreurs manifestes et dominantes en concluant que la représentation disproportionnée des mises à pied du personnel cadre dans le groupe d'âge 53-62 ans (70%) pour la période 1987-1992 (alors que ce groupe représentait 26% de l'ensemble des cadres) démontrait, de manière indirecte, que l'intimée favorisait

le départ des cadres les plus âgés? - Nonobstant la question de l'administration de la preuve, le Tribunal des droits de la personne a-t-il commis des erreurs manifestes et dominantes en ne retenant pas l'explication offerte par l'intimée?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 14 juillet 1994 Tribunal des droits de la personne du Québec (Rivet j.)	Demande accueillie: défenderesse condamnée à payer des dommages-intérêts au mis en cause pour discrimination en raison de l'âge
Le 7 décembre 1998 Cour d'appel du Québec (Beauregard, Otis et Letarte [<i>ad hoc</i>] jj.c.a.)	Appel accueilli
Le 5 février 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

27210 **VILLE DE SAINT-ROMUALD - c. - CLAUDETTE OLIVIER, LOUISE BOLDUC, ROGER BOLDUC TOUS TROIS FAISANT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE "LES IMMEUBLES JANCLOROC ENC.", 9020-4407 QUÉBEC INC.** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Aménagement et Urbanisme - Zonage - Droits acquis - Usage dérogatoire - Changement d'usage - Restaurant ou bar avec spectacles érotiques.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 20 juillet 1995 Cour supérieure du Québec (Bergeron j.c.s.)	Requête en contestation d'usage en vertu de l'article 27 de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i> rejetée.
Le 25 janvier 1999 Cour d'appel du Québec (Michaud (j.c.q.), Lebel et Dussault jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 24 mars 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

27182 **HÉLÈNE MAILLOUX ET SERGE LANDRY - c. - JEAN-PIERRE BELTRAMI** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne - Civil - Article 8 - Fouilles, saisies, perquisitions - Saisie de documents- Ordre professionnel - Syndic - Audioprothésiste - Le droit professionnel n'étant ni régi par les règles du droit criminel, ni par les règles du droit civil, ce droit ayant aussi ses particularités par rapport au droit réglementaire, l'article 122 du *Code des professions* est-il contraire à l'article 8 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 21 mai, 1996
Cour supérieure du Québec
(Morin j.c.s.)

Requête en injonction interlocutoire enjoignant l'intimé de suspendre toute enquête visant à obtenir certains documents des appelants accueillie

Le 11 février 1998
Cour supérieure du Québec
(Guertin j.c.s.)

Requête en injonction permanente enjoignant l'intimé de suspendre définitivement toute enquête visant à obtenir certains documents des appelants et requête pour ordonnance déclarant inopérant et inconstitutionnel l'article 114 du *Code des professions* rejetées

Le 19 février 1999
Cour d'appel du Québec
(Baudouin, Brossard et Pidgeon jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 11 mars 1999
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25997 **NANDU PATEL - v. - DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE CANADA**
(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Extensions of time - Whether Federal Court of Appeal erred in deeming materials to be application for extension of time for a motion for reconsideration and dismissing application.

PROCEDURAL HISTORY

September 26, 1995 Federal Court, Trial Division (Nadon J.)	Application for judicial review dismissed
September 12, 1996 Federal Court of Appeal (Stone, Robertson and McDonald JJ.A.)	Appeal dismissed
September 25, 1997 Supreme Court of Canada (La Forest, Gonthier and Major JJ.)	Application for leave to appeal dismissed
July 2, 1998 Supreme Court of Canada (Gonthier, Major and Bastarache JJ.)	Motion for reconsideration dismissed
July 5, 1999 Federal Court of Appeal (Décary J.A.)	Application for extension of time to file motion for reconsideration dismissed
September 10, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

27227 **VIGI SANTÉ LTÉE - c. - VILLE DE MONTRÉAL - et - COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL - ET ENTRE - GESTION IMMOBILIÈRE LOUVON INC. - c. - HÔPITAL ST-JUDE-DE-LAVAL LTÉE - et - VILLE DE LAVAL** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et, Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Évaluation foncière - Droit administratif - Compétence - Appel - Législation - Interprétation de l'art. 236 (13°) et 244.11 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, L.R.Q., c. F-2.1 (ci-après «L.F.M.») - Centre d'hébergement pour soins de longue durée - Compétence spécialisée du Bureau de révision de l'évaluation foncière (ci-après le BREF) - Norme de contrôle applicable.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 1er octobre 1996 Cour du Québec (Lafontaine j.)	Appel de la décision du Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec rejeté
--	--

Le 2 février 1999
Cour d'appel du Québec
(Deschamps, Robert j.j.c.a. et Biron j.c.a.
(*ad hoc*))

Appel rejeté

Le 1er avril 1999
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

27232 **ANDRÉ ST-JACQUES - c. - ROMAIN BOURDON, JACQUES POISSANT** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et, Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Droit administratif - Législation - Interprétation - Municipalités - Brefs de prérogative - Bref de *quo warranto* - Peut-on, par *quo warranto*, obtenir les conclusions de l'action en déclaration d'inhabilité prévue à l'article 308 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, L.R.Q., ch. E-2.2? - La Cour supérieure a-t-elle erré dans son interprétation de l'exception prévue au second alinéa de l'article 362 L.E.R.M. ainsi que dans son interprétation de l'article 304 L.E.R.M.? - Quelle est la portée de la bonne ou mauvaise foi dans l'analyse des motifs à un recours en *quo warranto*? - Quelle est la portée des mots «l'intérêt» et «indirect» (304 L.E.R.M.) dans un cadre systémique d'octroi de contrats au plus bas soumissionnaire, et donc sans possibilité d'influence sur le conseil (935(7) et 936 C.M.) qui n'a, en vertu de la loi, aucune latitude?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 23 janvier 1995
Cour supérieure
(Boudreault j.c.s.)

Appelant dépossédé de sa charge de membre du conseil municipal par l'émission d'un bref de *quo warranto*

Le 3 février 1999
Cour d'appel du Québec
(Otis, Pidgeon j.j.c.a. et Denis (*ad hoc*) j.c.a.)

Appel rejeté

Le 6 avril 1999
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

27226 **DR. BRUNO RIENDEAU Ph.D. - c. - LA VILLE DE QUÉBEC** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et, Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Interprétation - Textes réglementaires - Droits acquis - Exploitation d'un terrain de stationnement - Existe-t-il des droits acquis en faveur des lots 4437-115 et 4437-116? - L'art. 4.1.4.8 du règlement de zonage 2474 et les art. 43, 56 et 123 du règlement de zonage VQZ-1 sont-ils compréhensibles par le citoyen ordinaire? - Validité du libellé de l'accusation - Les jugements des trois cours inférieures sont-ils manifestement déraisonnables?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 17 novembre 1993 Cour municipale de Québec (Brochu j.c.m.q.)	Demandeur déclaré coupable d'avoir utilisé un lot pour fins de stationnement commercial, contrairement au règlement de zonage en vigueur
Le 13 janvier 1995 Cour supérieure du Québec (Bienvenue j.c.s.)	Appel rejeté
Le 18 février 1999 Cour d'appel du Québec (Chamberland, Robert et Thibault jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 1er avril 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

27496 **WILLIAM MILLER - v. - DORIS MILLER** (Ont.)

CORAM: Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Family law - Custody and access - Child abduction - Conflicting custody orders issued out of New York State and Ontario - Children resident with mother in Ontario pursuant to custody order - Father abducting children to North Carolina in violation of both custody orders - Whether Court of Appeal erred in awarding custody of children to the mother.

PROCEDURAL HISTORY

July 5, 1995 New York State Family Court (Koshian J.)	Joint custody of one child awarded to parties; Access to Respondent four nights per week in Canada
December 22, 1995 New York State Family Court (Koshian J.)	Interim custody of child awarded to Respondent
February 12, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Forestell J.)	Interim custody of children awarded to Respondent
October 3, 1997	Ontario Court of Justice (General Division)

(Forestell J.)	Final order of custody to Respondent
March 10, 1998 New York State Family Court (Crapsi J.)	Custody of both children awarded to Applicant
September 1, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Fleury J.)	Application for recognition of the order of by Crapsi J. granted; Order of Forestell J. set aside.
June 18, 1999 Court of Appeal for Ontario (Carthy, Doherty, and Austin JJ.A.)	Appeal allowed; Custody order of Forestell J. restored awarding custody to Respondent
September 16, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

27163 **CANADIAN PACIFIC LIMITED - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

This case is remanded to the Federal Court of Appeal to be dealt with in accordance with the decision of this Court in *Shell Canada Ltd. v. Canada* (26596).

L' affaire est renvoyée à la Cour fédérale du Canada pour qu' elle soit tranchée conformément à l' arrêt de notre Cour *Shell Canada Ltée. c. Canada* (26596).

NATURE OF THE CASE

Taxation - Statutes - Business tax - Statutory interpretation - Interest - Weak foreign currency borrowings - Interest deduction - Amounts claimed as business expense disallowed by lower courts on the basis of the decision of the Federal Court of Appeal under para. 20(1)(c) of the *Income Tax Act*, R.S.C., 1985, c. 1 (5th Supp.), in *Canada v. Shell Canada Ltd.*, [1988] 3 F.C. 64 - Leave to appeal granted by Federal Court of Appeal - Appeal in *Shell* allowed with reasons to follow (SCC File no 26596) - Residual issues, including application of the general anti-avoidance rule.

PROCEDURAL HISTORY

July 3, 1998 Tax Court of Canada (Bonner J.T.C.C.)	Appeal from the assessment under the <i>Income Tax Act</i> for the 1990 taxation year allowed; assessment referred back to Minister of National Revenue on the basis that the deduction in respect of the interest swap should not have been disallowed
February 9, 1999 Federal Court of Appeal (Linden, Létourneau and Sexton JJ.A.)	Applicant's appeal dismissed
February 9, 1999 Federal Court of Appeal (Linden, Létourneau and Sexton JJ.A.)	Leave to appeal to the Supreme Court of Canada granted

JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE

JUGEMENTS RENDUS SUR LES DEMANDES
D'AUTORISATION

April 16, 1999
Supreme Court of Canada (Lamer C.J.C.)

Application for leave to intervene in *Shell Canada v. Her Majesty The Queen* (26596) granted

June 23, 1999
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for an extension of time filed

1.11.1999

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion to strike out**Requête en radiation**

Robert Lovelace, on his own behalf and on behalf of the Ardoch Algonquin First Nation and Allies, et al.

v. (26165)

Her Majesty the Queen in Right of Ontario, et al. (Ont.)

DISMISSED / REJETÉE Motion to strike out certain passages of the respondent Crown's factum by the appellants Be-Wab-Bon Metis et al. dismissed, no order as to costs.

1.11.1999

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Miscellaneous motion**Autre requête**

Robert Lovelace, on his own behalf and on behalf of the Ardoch Algonquin First Nation and Allies, et al.

v. (26165)

Her Majesty the Queen in Right of Ontario, et al. (Ont.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE

Motion by the appellants Lovelace et al., is granted in part only, granting the appellants Lovelace et al., permission to file a supplementary factum of no more than 5 pages and dismissing the motion to strike certain passages from the respondent Crown's factum.

1.11.1999

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion to serve and file an amended respondents' response**Requête en vue de signifier et de déposer une réponse modifiée des intimés**

Crestwood Lake Limited, et al.

v. (27462)

Robert Pizzey, et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

2.11.1999

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondents' factum and book of authorities

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le mémoire et le recueil de jurisprudence et de doctrine de l'intimé

K.L.W.

v. (26779)

Winnipeg Child and Family Services (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 1, 1999 to serve and file the respondent's factum and to October 8, 1999 to serve and file its book of authorities.

2.11.1999

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion to adduce new evidence

Requête visant à produire de nouveaux éléments de preuve

K.L.W.

v. (26779)

Winnipeg Child and Family Services (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Motion to adduce new evidence permitting the respondent to admit as fresh evidence the reasons of Mr. Justice Stefanson dated April 14, 1999 granted, no order as to costs.

3.11.1999

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: The Canadian Council of Churches
and The Canadian Council for
Refugees

IN/DANS: Her Majesty the Queen

v. (26930)

Marijana Ruzic (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. The motion for leave to intervene of the applicants The Canadian Council of Churches and The Canadian Council for Refugees is granted, the applicants shall be entitled to serve and file a joint factum not to exceed 20 pages in length and to present joint oral argument not to exceed 15 minutes.

The interveners shall not be entitled to adduce further evidence or otherwise to supplement the record apart from their factum and oral submissions.

Pursuant to Rule 18(6), the interveners shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by the interventions.

4.11.1999

Before / Devant: BINNIE J.

Motion for extension of time and for leave to intervene

Requête en prorogation de délai et en autorisation d'intervenir

PAR/BY: British Columbia Civil Liberties Association, the Criminal Lawyers' Association (Ontario), the Evangelical Fellowship of Canada, Focus on the Family (Canada) Association, the Canadian Association of Chiefs of Police ("CACP"), Canadians Against Violence Everywhere Advocating Its Termination, (now known as the Canadians Against Violence) (CAVEAT), the Canadian Police Association ("CPA"), the Canadian Civil Liberties Association, the Sexual Assault Centre of Edmonton, and Beyond Borders, ECPAT, C.A.S.E and the International Bureau for Children's Rights

IN/DANS: Her Majesty the Queen

v. (27376)

John Robin Sharpe (Crim.)(B.C.)

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. The motion for an extension of time and for leave to intervene of the applicants Beyond Borders, ECPAT, C.A.S.E. and the International Bureau for Children's Rights is granted, provided they continue to be represented by a single counsel. The applicants shall be entitled to serve and file a combined factum not to exceed 20 pages in length and to present combined oral argument not to exceed 15 minutes.
2. The motion for leave to intervene of the applicant British Columbia Civil Liberties Association is granted. The applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.

3. The motion for leave to intervene of the applicant Criminal Lawyers' Association (Ontario) is granted. The applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.
4. The motion for leave to intervene of the applicants Evangelical Fellowship of Canada and Focus on the Family (Canada) Association is granted, provided they continue to be represented by a single counsel. The applicants shall be entitled to serve and file a combined factum not to exceed 20 pages in length and to present combined oral argument not to exceed 15 minutes.
5. The motion for leave to intervene of the applicants Canadian Police Association ("CPA"), Canadian Association of Chiefs of Police ("CACP") and Canadians Against Violence Everywhere Advocating Its Termination (now known as the Canadians Against Violence) (CAVEAT) are granted, provided they continue to be represented by a single counsel. The applicants shall be entitled to serve and file a combined factum not to exceed 20 pages in length and to present combined oral argument not to exceed 15 minutes.
6. The motion for leave to intervene of the applicant Canadian Civil Liberties Association is granted. The applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length and to present oral argument not to exceed 15 minutes.
7. The motion for leave to intervene of the applicant Sexual Assault Centre of Edmonton is dismissed.

The interveners shall not be entitled to adduce further evidence or otherwise to supplement the record apart from their factums and oral submissions.

Pursuant to Rule 18(6) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, each of the interveners shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by the interventions.

4.11.1999

Before / Devant: LE REGISTRAIRE ADJOINT

Autre requête

Miscellaneous motion

Jacques Laurendeau

c. (27563)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

GRANTED / ACCORDÉE Requête du demandeur pour être dispensé de suivre les règles de la Cour suprême du Canada et de payer les frais de Cour est accordée.

8.11.1999

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the intervener Council of Canadians with Disabilities' book of authorities

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le recueil de jurisprudence et de doctrine de l'intervenante Council of Canadians with Disabilities

Allan Granovsky

v. (26615)

Minister of Employment and Immigration (F.C.A.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 26, 1999.

8.11.1999

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimé

Linda Stamoulos

v. (27494)

Epaminondas Pavlakis (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 25, 1999, *nunc pro tunc*.

8.11.1999

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the appellant's book of authorities

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le recueil de jurisprudence et de doctrine de l'appelant

Bradley Sawyer

v. (27277)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 29, 1999.

8.11.1999

Before / Devant: LE REGISTRAIRE AJOINT

Requête en jonction ou en substitution des parties

Motion to add or substitute parties

Fonds d'indemnisation en assurance de personnes

c. (27095)

Magalitte Bazile (Qué.)

GRANTED / ACCORDÉE La requête pour obtenir une ordonnance afin de permettre la substitution d'une partie soit du Fonds d'indemnisation des Services Financiers au lieu et place du Fonds d'indemnisation en assurance de personnes est accordée.

4.11.1999

Warren Laverne Knoblauch

v. (27238)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)

3.11.1999

Christian Noël

c. (26914)

**La Société d'énergie de la Baie James (SEBJ) et al.
(Qué.)**

4.11.1999

**Ontario English Catholic Teachers' Association et
al.**

v. (27363)

The Attorney General of Ontario et al. (Ont.)

5.11.1999

Huor Chieu

v. (27101)

**The Minister of Citizenship and Immigration
(F.C.A.)**

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

4.11.1999

CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie and Arbour JJ.

Noëlla Arsenault-Cameron, et al.

Robert A. McConnell, for the appellants.

v. (26682)

Claude Joyal, Warren J. Newman and Marc Tremblay, for the intervener the A.G. of Canada.

Government of Prince Edward Island (P.E.I.)

Daniel Mathieu et Richard L. Tardif, pour l'intervenant le Commissaire aux langues officielles.

Pierre Foucher, pour l'intervenante la Commission scolaire française de l'Île-du-Prince-Édouard.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Canadian Charter - Civil - Minority language rights - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation and application of section 23 of the *Charter* - If so, have the rights of s. 23 rightholders in the Summerside area been infringed or denied - Whether the Court of Appeal erred in overturning the trial judge's assessment of the evidence - Whether s. 611 of the *Regulations* under the *School Act* vests in the Minister of Education the sole discretion to determine whether a school to provide French first-language instruction should be established - If so, to what extent, is the vesting of this discretion inconsistent with s. 23 of the *Charter*.

Nature de la cause:

Charte canadienne - Civil - Droits linguistiques des minorités - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son interprétation et son application de l'art. 23 de la *Charte*? - Dans l'affirmative, y a-t-il eu violation ou négation des droits garantis aux personnes visées à l'art. 23 dans la région de Summerside? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en écartant l'appréciation de la preuve qu'avait faite le juge de première instance? - L'article 611 du règlement d'application de la *School Act* confère-t-il au ministre de l'Éducation le pouvoir discrétionnaire exclusif de déterminer s'il y a lieu d'établir une école pour dispenser un enseignement en français langue maternelle? - Dans l'affirmative, dans quelle mesure cette attribution de pouvoir est-elle incompatible avec l'art. 23 de la *Charte*?

5.11.1999

CORAM: Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie and Arbour JJ.

Norman Groot

Irwin Koziembrocki, for the appellant.

v. (26929)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

C. Jane Arnup and Randolv Schwartz, for the respondent.

IACOBUCCI J.: (orally for the Court):

Ms. Arnup, it will not be necessary to hear from you as the Court is ready to render judgment.

[TRANSLATION] LE JUGE IACOBUCCI (oralement pour la Cour):

Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Arnup, car la Cour est prête à rendre jugement.

En l'espèce, le juge du procès a conclu, hors de tout doute raisonnable, que l'accusé a illégalement fait en sorte que la tête de son prisonnier vienne en contact avec le pupitre et ensuite avec le plancher de la pièce. La Cour d'appel s'est fondée sur cette conclusion à laquelle nous souscrivons.

En conséquence, pour les motifs exposés par le juge en chef McMurtry de la Cour d'appel, le présent pourvoi de plein droit est rejeté.

In this case, the trial judge concluded that beyond a reasonable doubt the accused unlawfully caused his prisoner's head to come into contact with the desk and in turn the floor of the room. This finding was relied upon by the Court of Appeal with which we agree.

Accordingly, for the reasons given by Chief Justice McMurtry of the the Court of Appeal, this appeal as of right is dismissed.

5.11.1999

CORAM: Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie and Arbour JJ.

Mark Edward Russell

v. (26699)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Charge to the jury - Reasonable doubt - Whether the trial judge's charge to the jury on reasonable doubt was sufficient.

Balfour Q.H. Der and Richard W. Muenz, for the appellant.

Joshua B. Hawkes, for the respondent.

Nature de la cause:

Droit criminel - Exposé au jury - Doute raisonnable - L'exposé du juge du procès au jury quant au doute raisonnable était-il suffisant?

8.11.1999

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin, Iacobucci, Bastarache, Binnie et Arbour

**Ville de Boisbriand, Communauté urbaine de
Montréal**

c. (26583)

**Commission des droits de la personne et des droits de
la jeunesse**

et entre

**Ville de Montréal, Communauté urbaine de
Montréal**

c. (26583)

**Commission des droits de la personne et des droits de
la jeunesse (Qué.)**

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Civil rights - Labour law - Statutes - Interpretation -
S. 10 of *Charter of human rights and freedoms*,
R.S.Q., c. C-12 - Discrimination - Notion of "handicap"
- Asymptomatic disorders without functional limitations
- Subjective perception of existence of handicap -
Whether Court of Appeal erred in holding that
protection against discrimination based on handicap
applied in case of asymptomatic disorder causing no
functional disability - Whether state of health included
in notion of handicap - Whether Court of Appeal
construed notion of handicap far too broadly.

Guy Lemay, Odette Jobin-Laberge, Diane Lafond,
Pierre-Yves Boisvert et Yann Bernard, pour les
appelantes.

Béatrice Vizkelety, pour l'intimée.

Jean-René Maranda, pour la mise en cause Réjeanne
Mercier.

Nature de la cause:

Libertés publiques - Droit du travail - Législation -
Interprétation - Art. 10 de la *Charte des droits et libertés
de la personne*, L.R.Q., ch. C-12 - Discrimination -
Notion de "handicap" - Anomalies asymptomatiques et
sans limitation fonctionnelle - Perception subjective de
l'existence d'un handicap - La Cour d'appel a-t-elle erré
en concluant que la protection contre la discrimination
fondée sur le handicap s'appliquait dans le cas d'une
anomalie asymptomatique et n'occasionnant aucune
incapacité fonctionnelle? - L'état de santé est-il inclus
dans la notion de handicap? - La Cour d'appel donne-t-
elle une portée beaucoup trop large à la notion de
handicap?

9.11.1999

CORAM: Gonthier, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie and Arbour JJ.

Lance William Wust

v. (26732)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

- and between -

Kelly Neil Arthurs

v. (26800)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

- and between -

Christopher Ronald Arrance

v. (26802)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

26732 *Lance William Wust v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Sentencing - Mandatory minimum sentences - Whether the Court of Appeal erred in holding that the provisions of s. 719(1) and (3) cannot be applied to take into account time spent in custody pending disposition of charges to reduce a sentence below the minimum four years required by s. 344(a) of the *Criminal Code*.

26800 *Kelly Neil Arthurs v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Sentencing - Mandatory minimum sentences - Whether the Court of Appeal erred in holding that the provisions of s. 719(1) and (3) cannot be applied to take into account time spent in custody pending disposition of charges to reduce a sentence below the minimum four years' imprisonment required by s. 344(a) of the *Criminal Code*.

Harry G. Stevenson, for the appellant (Lance William Wust).

James E. Turner, for the appellant (Kelly Neil Arthurs).

James Bahen, for the appellant (Christopher Ronald Arrance).

Peter W. Ewert, Q.C. and Geoffrey R. Gaul, for the respondent.

David Finley, for the intervener the Attorney General for Ontario.

Nature de la cause:

26732 *Lance William Wust c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Détermination de la peine - Peines minimales obligatoires - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que les dispositions des art. 719(1) et (3) ne peuvent s'appliquer pour tenir compte du temps passé sous garde en attendant une décision sur les accusations, de façon à réduire une peine à moins du minimum de quatre ans requis par l'art. 344 du *Code criminel* ?

26800 *Kelly Neil Arthurs c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Détermination de la peine - Peines minimales obligatoires - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en décidant que l'on ne peut appliquer les art. 719(1) et 719(3) pour tenir compte du temps passé en détention en attendant de jugement afin de réduire la peine en-deçà de la peine minimale de quatre ans d'emprisonnement prévue par l'art. 344(a) du *Code criminel* ?

26802 *Christopher Ronald Arrance v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Sentencing - Mandatory minimum sentences - Whether the Court of Appeal erred in holding that the term of four years imprisonment mandated by s. 344(a) cannot be reduced by taking into account pre-disposition time served pursuant to s. 719(3) of the *Criminal Code*.

26802 ***Christopher Ronald Arrance c. Sa Majesté la Reine***

Droit criminel - Détermination de la peine - Peines minimales obligatoires - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant qu'on ne peut pas réduire la durée de quatre ans de prison exigée par l'art. 344a) en tenant compte du temps purgé avant qu'une décision soit rendue, en application de l'art. 719 (3) du *Code criminel* ?

NOVEMBER 9, 1999 / LE 9 NOVEMBRE 1999

26514 **ROBERT DENNIS STARR** - v. - **HER MAJESTY THE QUEEN** (Man.)

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory*,
McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

A re-hearing is ordered.

Une nouvelle audition est ordonnée.

* Cory J. took no part in the judgment./ Le juge Cory n'a pas pris part au jugement.

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the weeks beginning November 22 and November 29, 1999.
ORDRE DU JOUR pour les semaines commençant le 22 novembre et le 29 novembre 1999.

Date of Hearing/
Date d'audition

Case Number and Name/
Numéro et nom de la cause

The Court will not be sitting during those weeks

La Cour ne siègera pas pendant ces semaines

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

DEADLINES: MOTIONS

DÉLAIS: REQUÊTES

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : **December 6, 1999**
Service : November 15, 1999
Filing : November 19, 1999
Respondent : November 26, 1999

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

Audience du : **6 décembre 1999**
Signification : 15 novembre 1999
Dépôt : 19 novembre 1999
Intimé : 26 novembre 1999

DEADLINES: APPEALS

DÉLAIS: APPELS

The Fall Session of the Supreme Court of Canada will commence October 4, 1999.

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le 4 octobre 1999.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Le dossier de l'appellant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appellant.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

Parties' condensed book, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

**THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT
TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES
OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE
"INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).**

Judgments reported in [1999] 2 S.C.R. Part 2

Corbiere *v.* Canada (Minister of Indian and Northern
Affairs), [1999] 2 S.C.R. 203

R. *v.* Stone, [1999] 2 S.C.R. 290

**LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE
TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS
DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS
CHAQUE ARRÊT.**

Jugements publiés dans [1999] 2 R.C.S. Partie 2

Corbiere *c.* Canada (Ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien), [1999] 2 R.C.S. 203

R. *c.* Stone, [1999] 2 R.C.S. 290

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1999 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	H 11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	H 27	H 28	29	30	31	

- 2000 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	M 17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	H 21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour

77 sitting days / journées séances de la cour

9 motion and conference days / journées requêtes, conférences

4 holidays during sitting / jours fériés durant les sessions